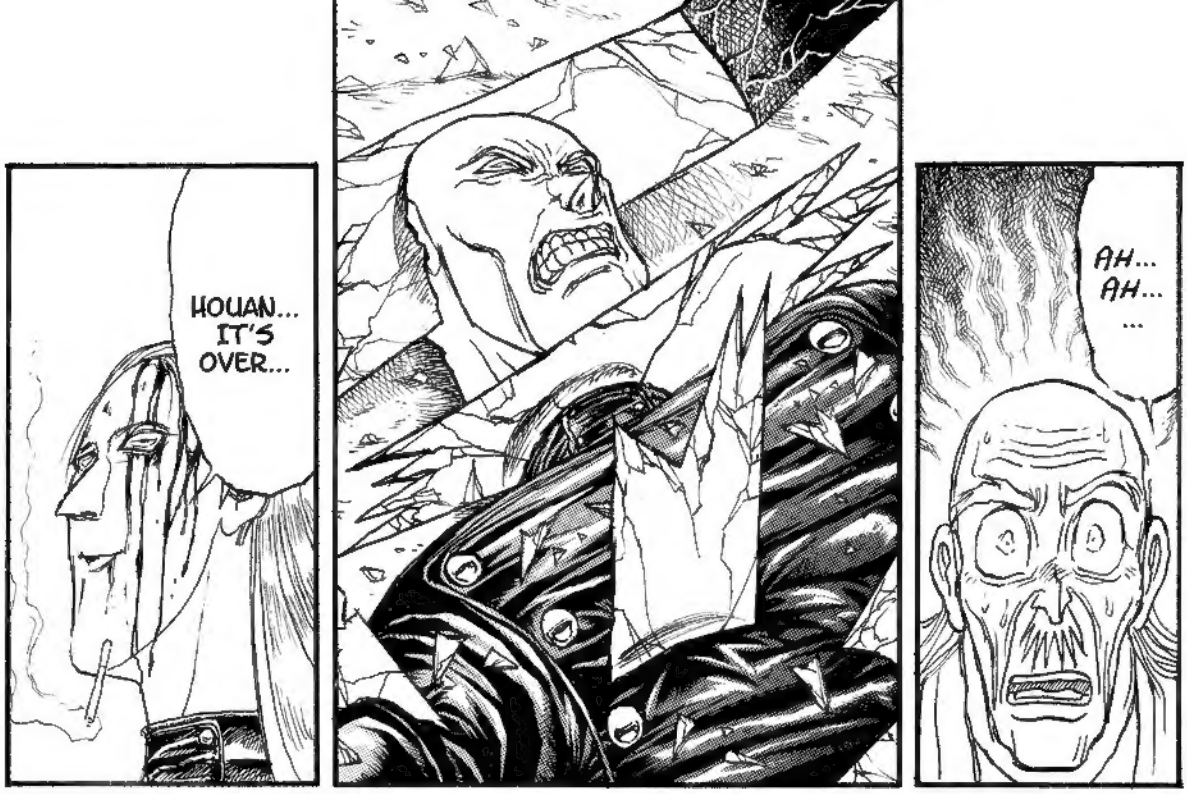
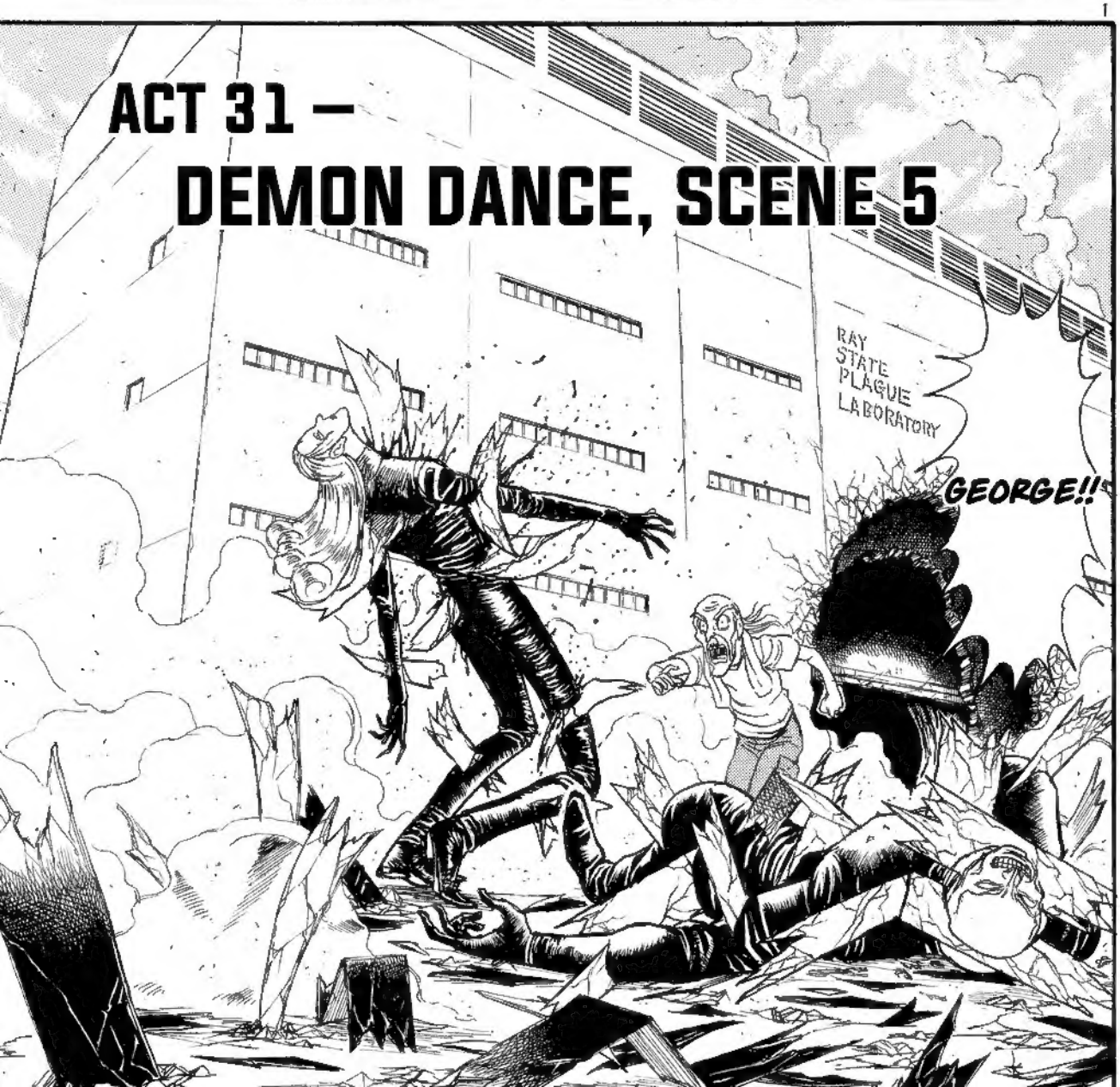
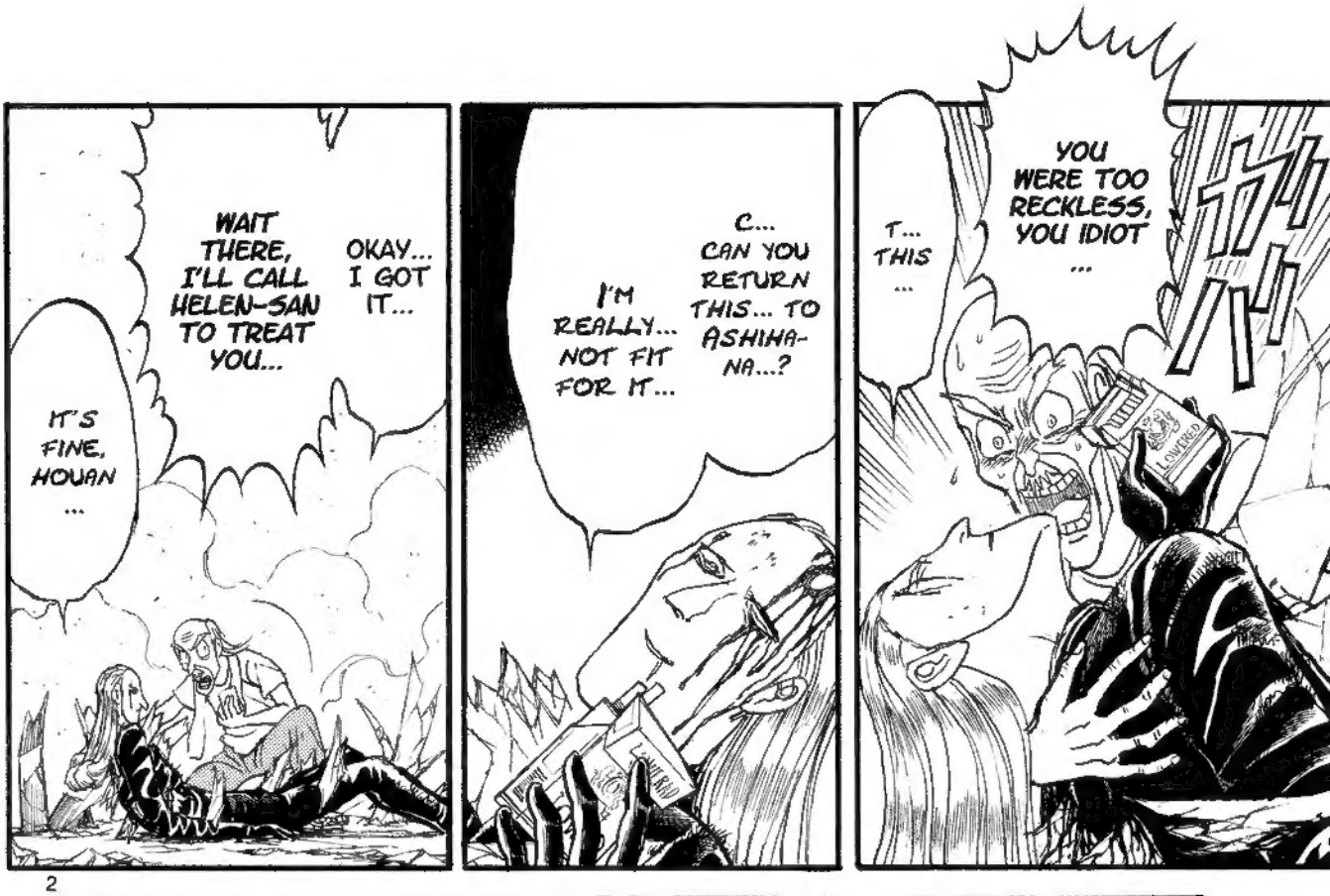


ACT 31 — DEMON DANCE, SCENE 5



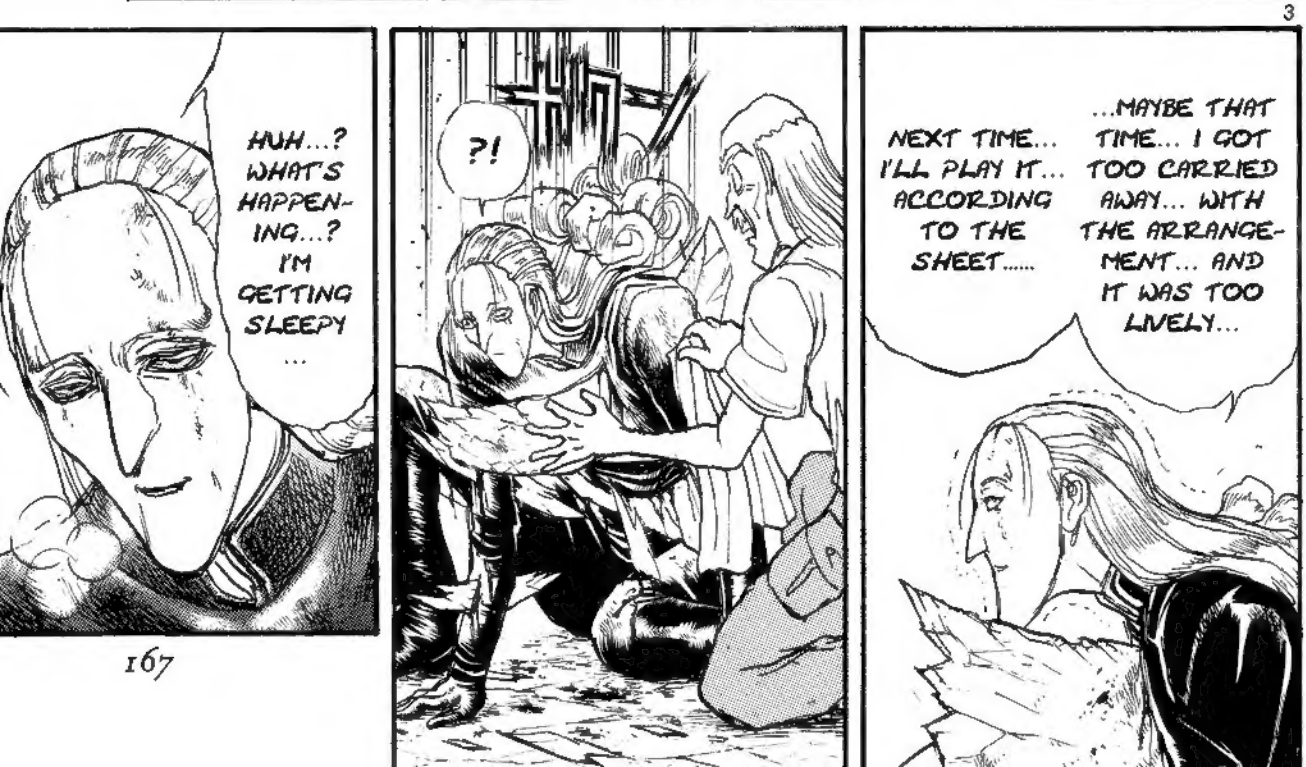

IT'S FINE, HOUAN ...
WAIT THERE, I'LL CALL HELEN-SAN TO TREAT YOU...
OKAY... I GOT IT...
I'M REALLY... NOT FIT FOR IT...
C... CAN YOU RETURN THIS... TO ASHIHA-NA...?
T... THIS ...
YOU WERE TOO RECKLESS, YOU IDIOT ...
ガハ ハ

2

THEY ASKED ME... TO PLAY THE PIANO AGAIN...
AFTER ALL...
クク
I CAN WALK THERE... BY MY-SELF...

...IT FELT GOOD, WITH ALL THOSE APPLAUSES... HOUAN... THAT...
Y... YEAH, THAT'S RIGHT... THOSE KIDS ASKED YOU...
YEAH... LET'S DO IT...
LET'S DO IT... AGAIN...
WHEN I... LIVENED UP YOUR ACT... WITH MY... MUSIC...

3


HUH...? WHAT'S HAPPEN-ING...? I'M GETTING SLEEPY ...
?!
NEXT TIME... I'LL PLAY IT... ACCORDING TO THE SHEET.....
...MAYBE THAT TIME... I GOT TOO CARRIED AWAY... WITH THE ARRANGE-MENT... AND IT WAS TOO LIVELY...

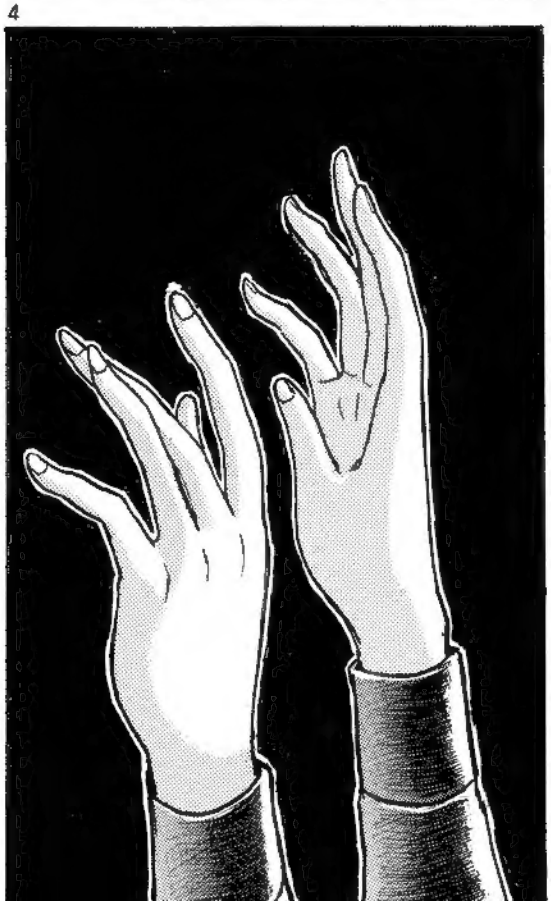
I...
STILL... WANT TO STAY AWAKE...
OH, NO... SHIROGANE-O HAVE NO NEED TO SLEEP...
GEORGE ...

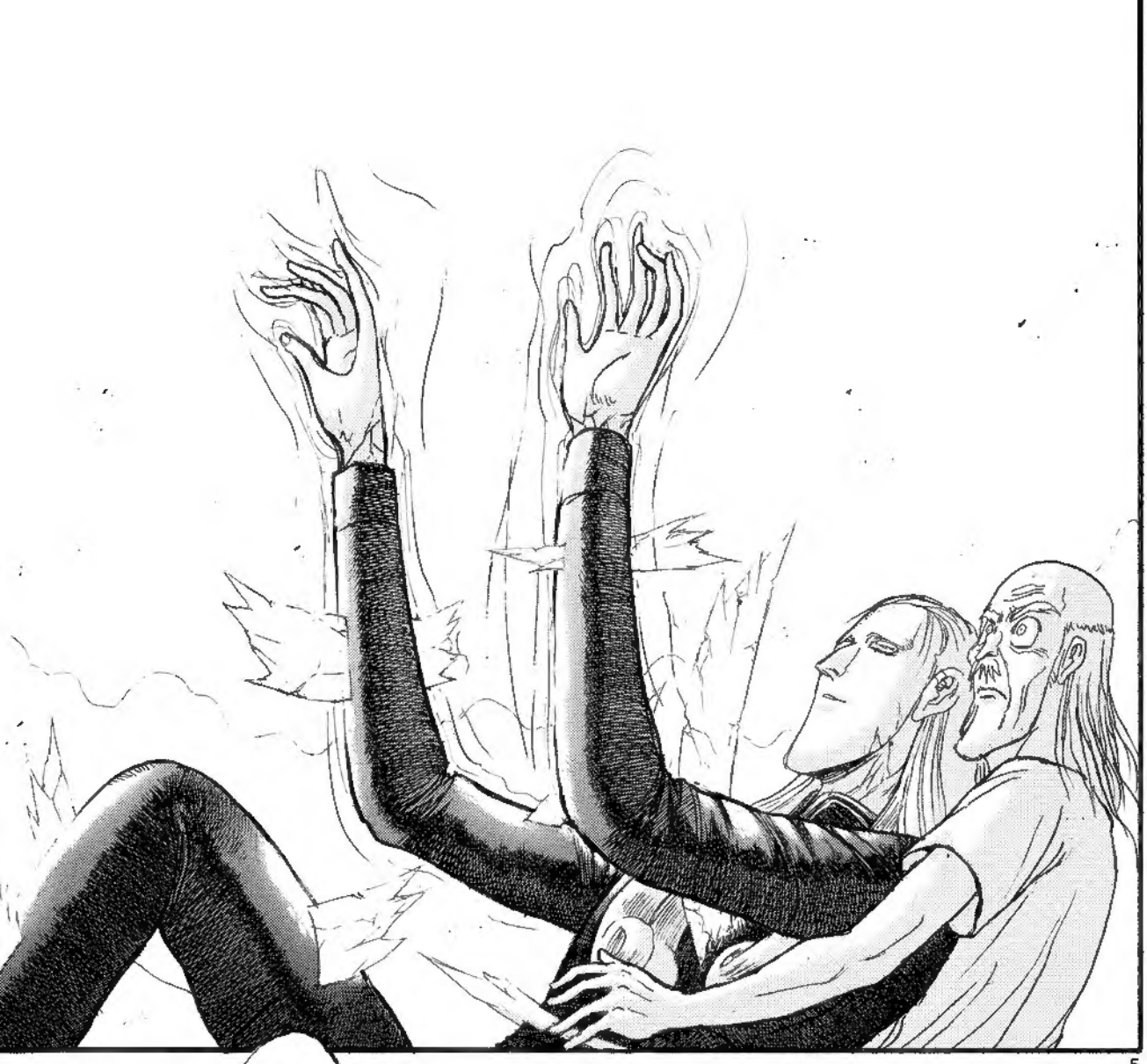
ポト

HAVE TO STAY AWAKE...
THAT'S RIGHT... YOU...

SINCE... I FINALLY FOUND... WHAT I WANTED... TO DO...

4



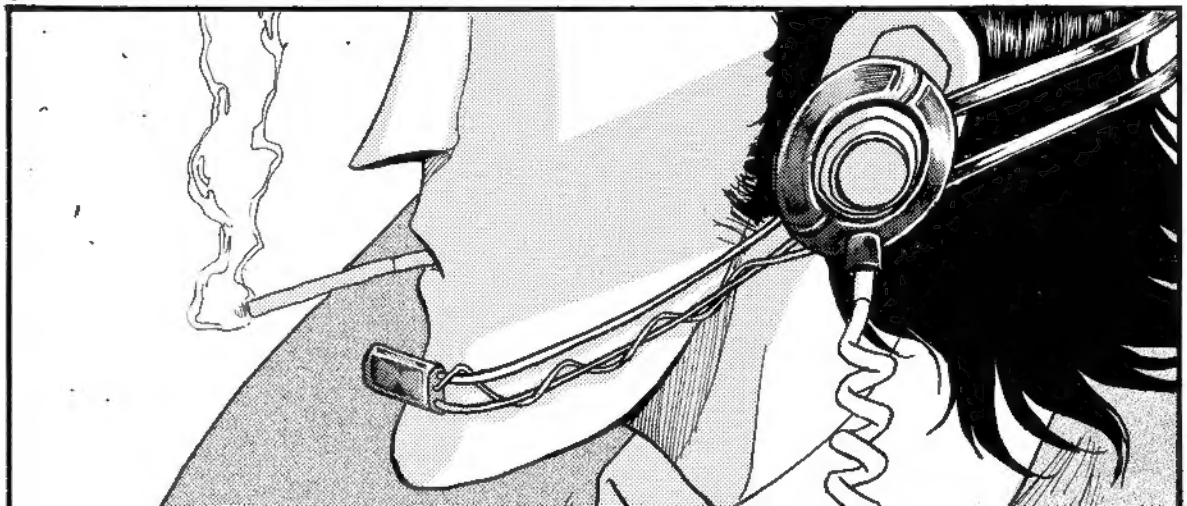


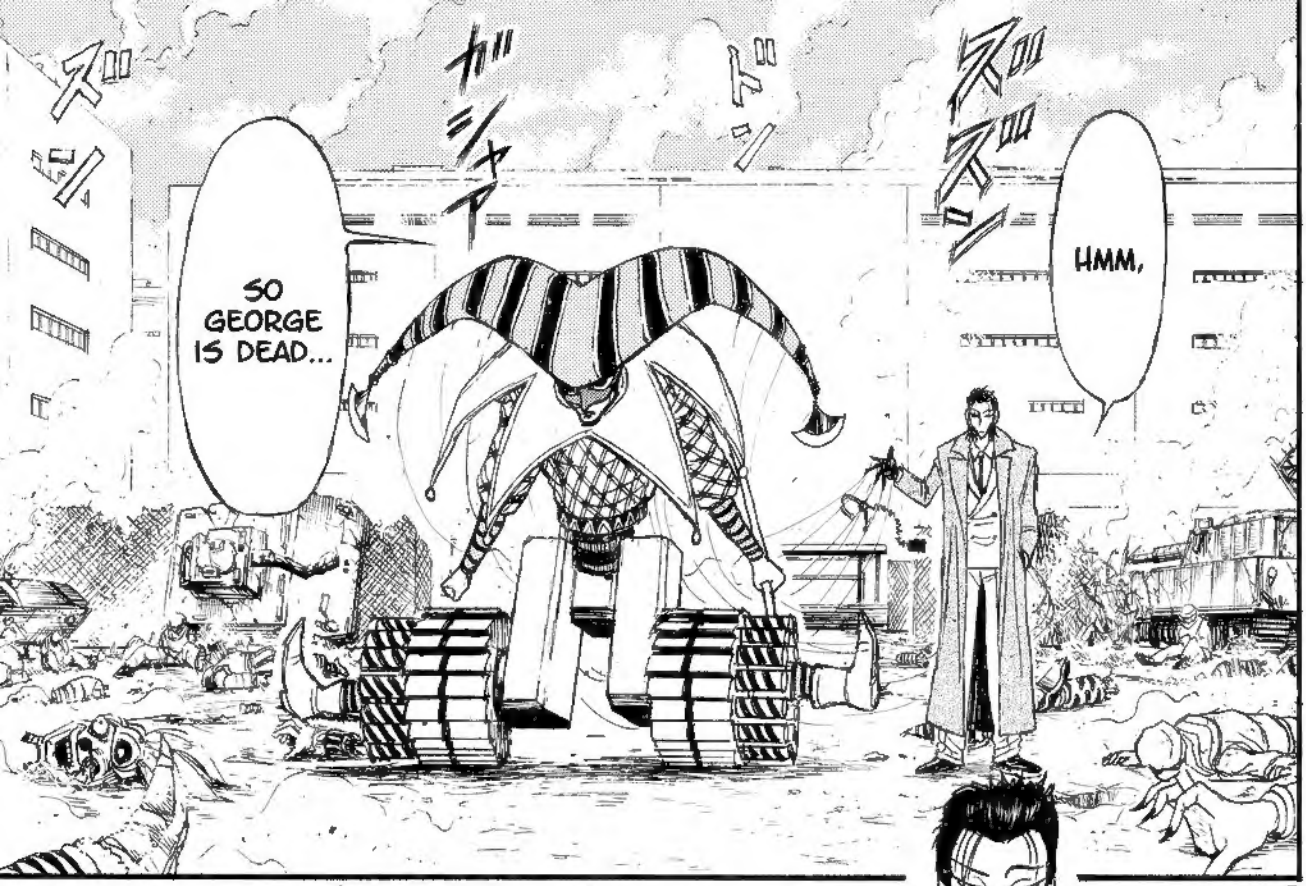
5

オオオオオ

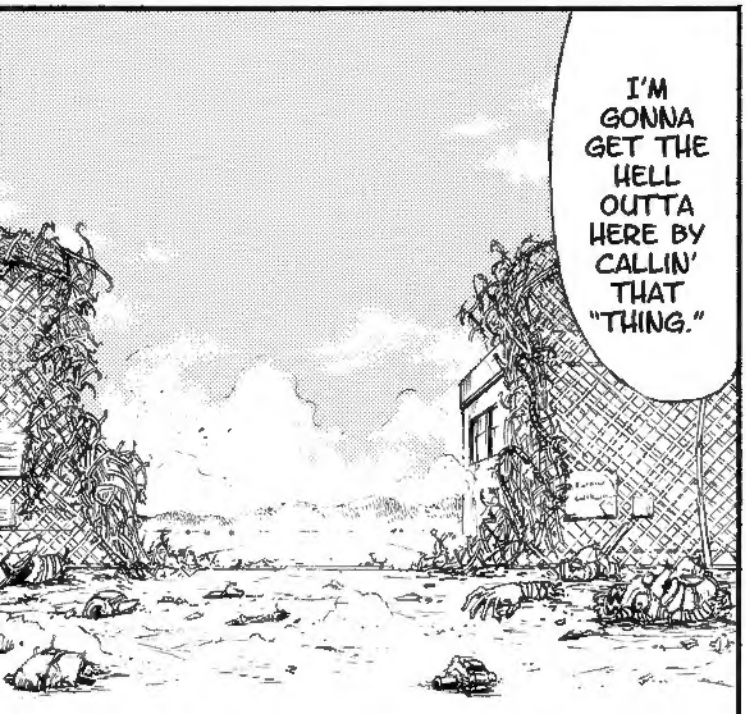
オオオオ
DYING IN SUCH A FRUSTRATING STATE...

.....
.....
FOOL...
ポロポロ



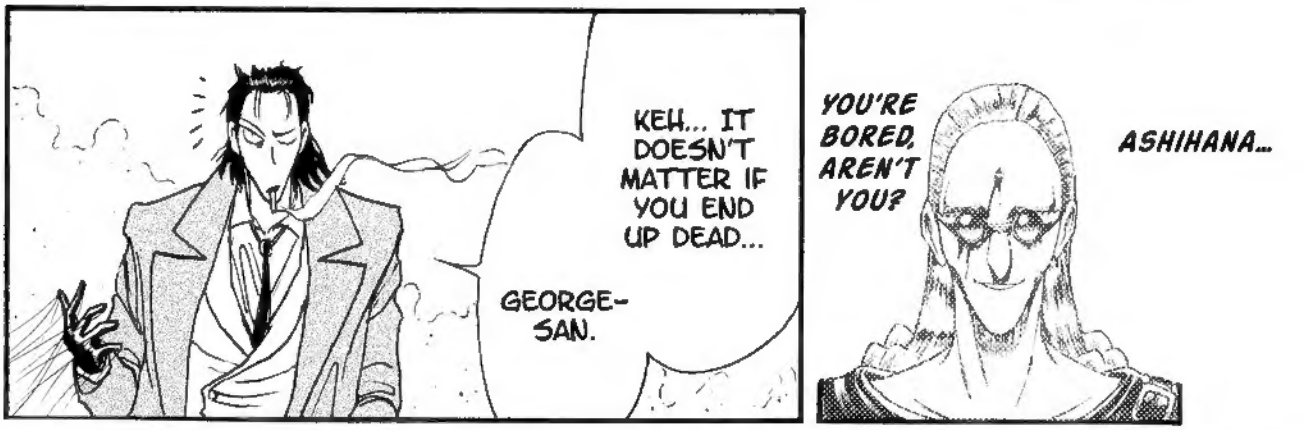

SO GEORGE IS DEAD...
HMM,

SORRY, BUT I'LL PASS...
OHH, GUY-SAN SEEMS TO BE GOING ALL-OUT...


I'M GONNA GET THE HELL OUTTA HERE BY CALLIN' THAT "THING."

.....HE NEVER TOLD ME WHAT HE WANTED TO DO IN THE END...

EVEN IF I BECOME THE ONLY HUMAN LEFT ON EARTH, I'LL PASS ON LOSING MY LIFE TO THOSE MONSTERS...
ガラガラ
COME, GRIMORDES. YOU'LL ALWAYS BE CUTER THAN ANY HUMAN...


KEH... IT DOESN'T MATTER IF YOU END UP DEAD...
GEORGE-SAN.
YOU'RE BORED, AREN'T YOU?
ASHIHANA...

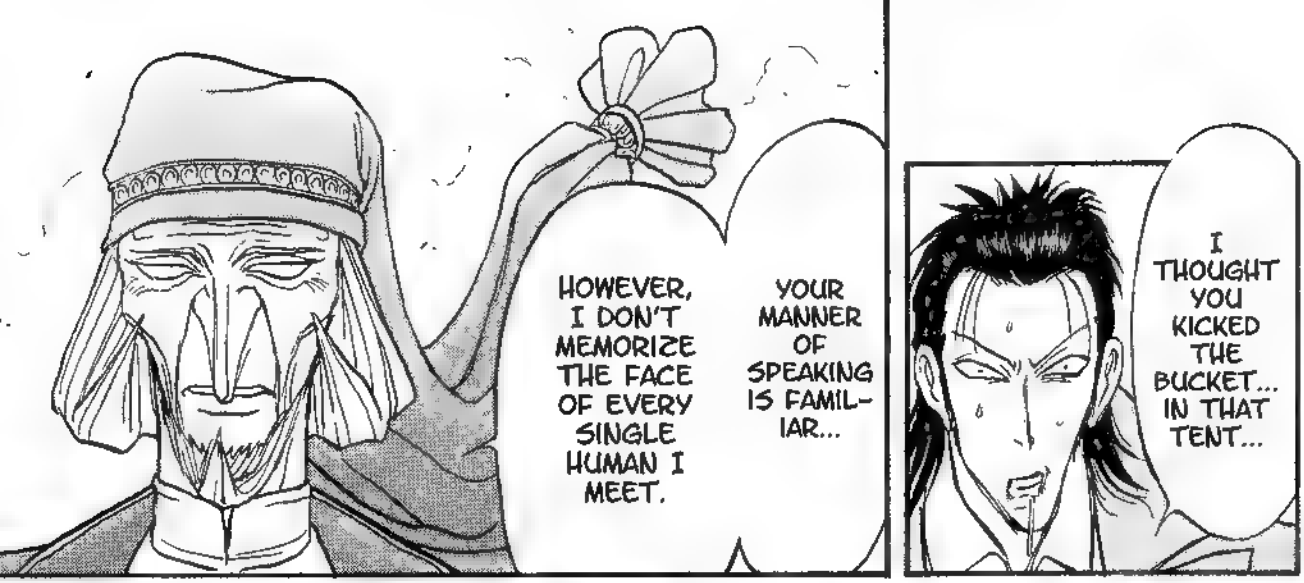
ヒュオオオオ

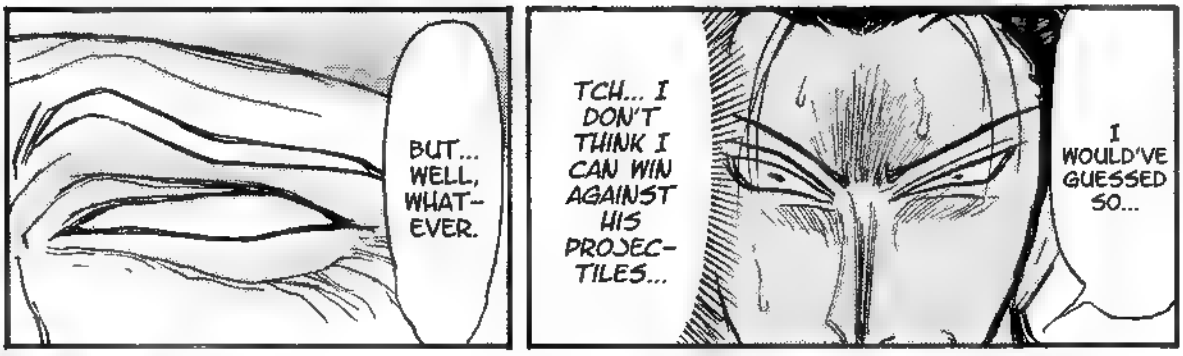
BUT I CAN DEAL WITH A SINGLE ONE, SOME-HOW...
キュウ
TCH... AN ENEMY?

カッチャ

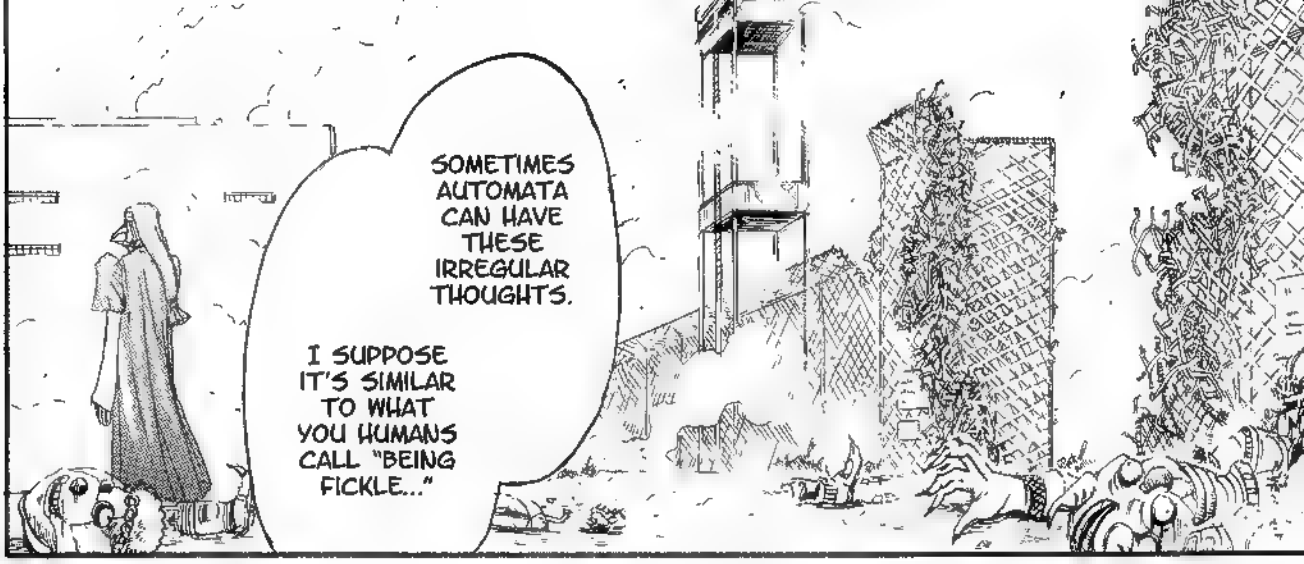
PANTA...
LONE...

I WAS GIVEN THE ORDER TO KILL ANY HUMAN WHO ESCAPED JUST IN CASE, BUT THERE'S ONLY ONE...

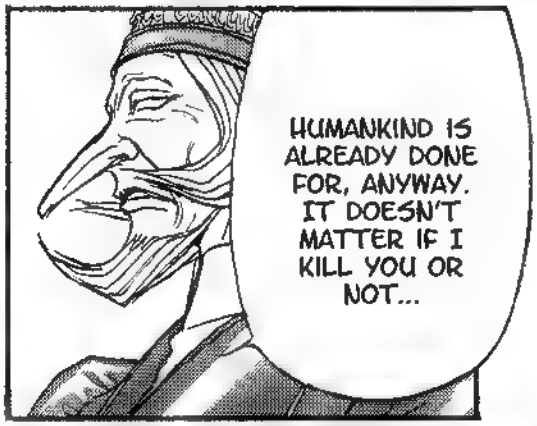

HOWEVER, I DON'T MEMORIZE THE FACE OF EVERY SINGLE HUMAN I MEET.
YOUR MANNER OF SPEAKING IS FAMIL-IAR...
I THOUGHT YOU KICKED THE BUCKET... IN THAT TENT...


BUT... WELL, WHAT-EVER.
TCH... I DON'T THINK I CAN WIN AGAINST HIS PROJEC-TILES...
I WOULD'VE GUESSED SO...

AH...?
I'LL LET YOU OFF THE HOOK.
YOU'RE FREE TO GO!!

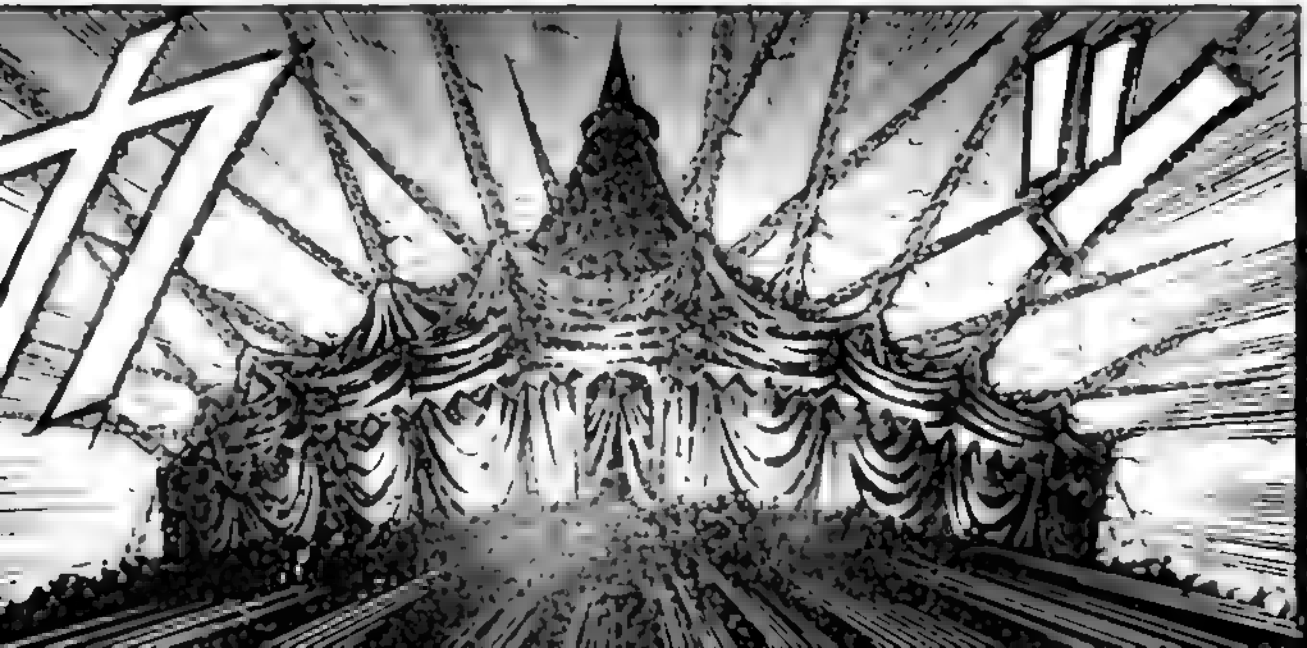

SOMETIMES AUTOMATA CAN HAVE THESE IRREGULAR THOUGHTS.
I SUPPOSE IT'S SIMILAR TO WHAT YOU HUMANS CALL "BEING FICKLE..."

GO BEFORE MY THOUGHTS BECOME REGULAR AGAIN.

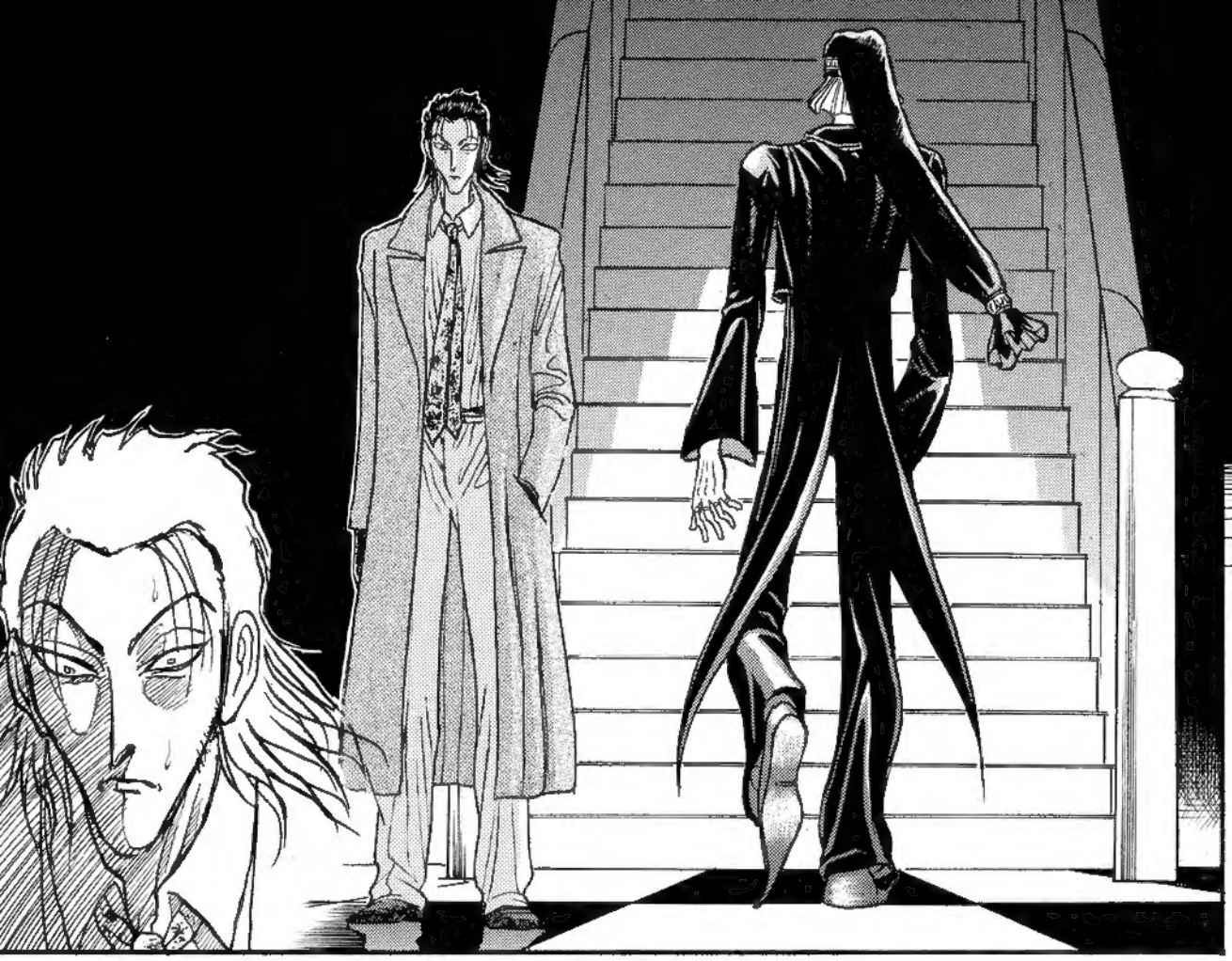

HUMANKIND IS ALREADY DONE FOR, ANYWAY. IT DOESN'T MATTER IF I KILL YOU OR NOT...

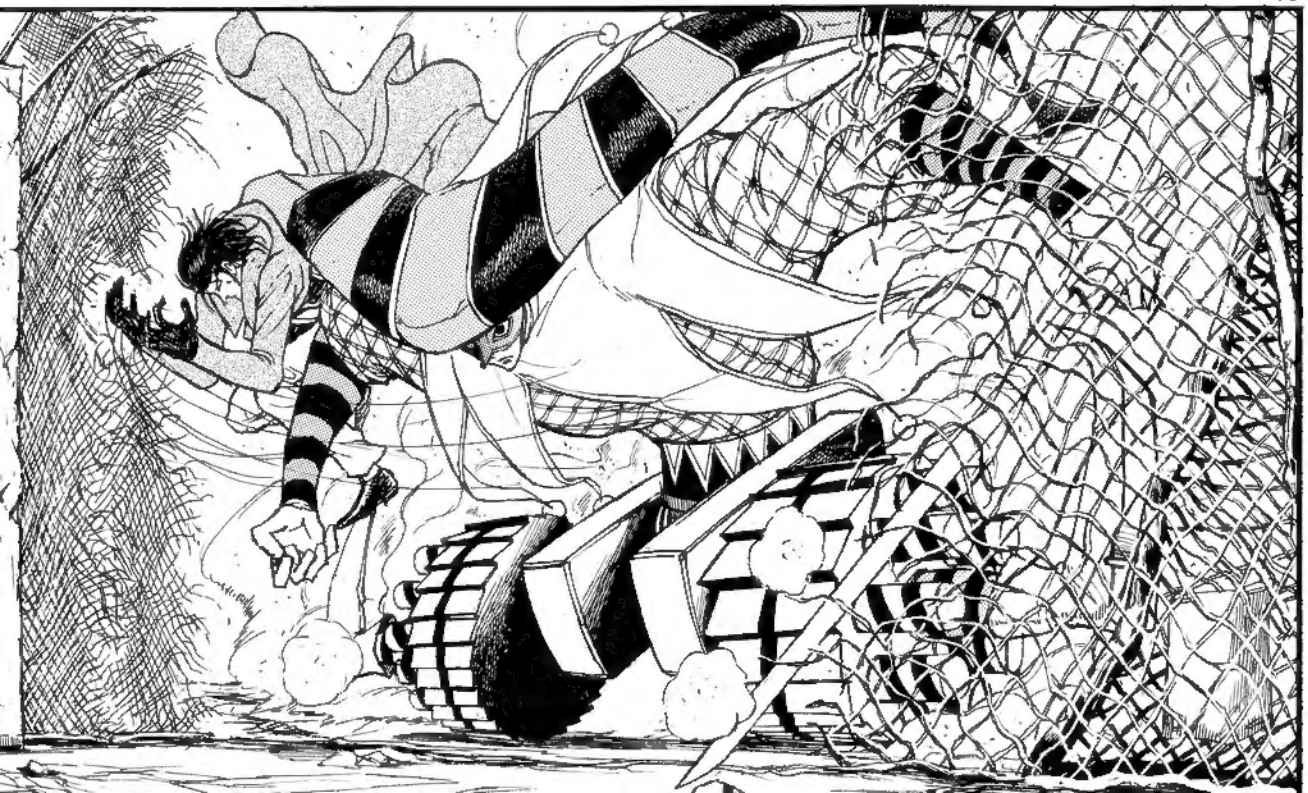
EXCUSE ME, THEN...
HEH...

HEHEH. AIN'T THAT LUCKY.
SO I SHOULD JUST GET OUT RIGHT AWAY!!
HE'S LETTING ME ESCAPE.
YEAH, THIS AIN'T SOMETHIN' I SHOULD HESITATE ABOUT!
GET OUT...
I SHOULD JUST...
FROM HERE...
GETTING OUT...

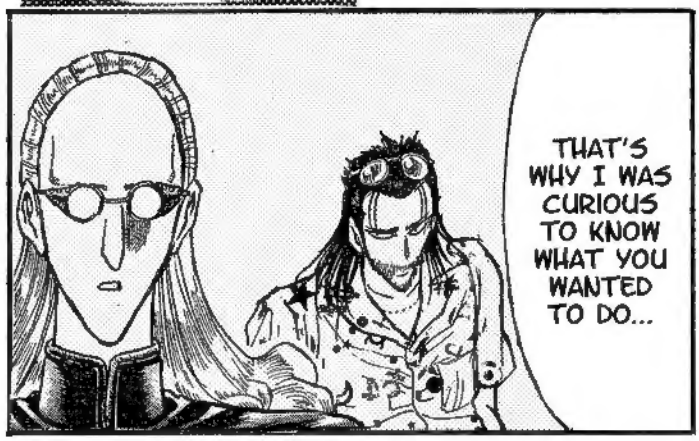


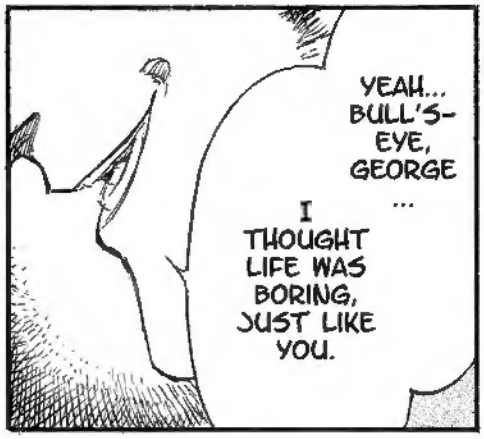
WHAT DO WE HAVE HERE? ONE LAST WORTHLESS LITTLE HUMAN?
MOVE.





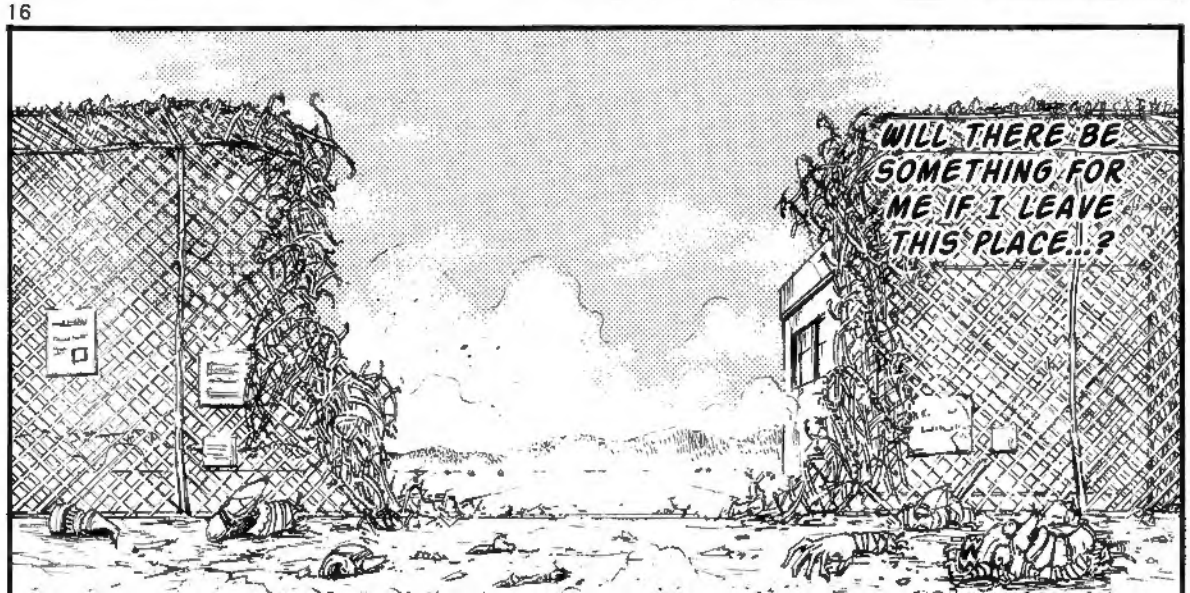
YOU'RE BORED, AREN'T YOU?
ASHIHANA...
GODDAMMIT... I JUST REMEMBERED SOME UNPLEASANT SHIT...


THAT'S WHY I WAS CURIOUS TO KNOW WHAT YOU WANTED TO DO...


YEAH... BULL'S-EYE, GEORGE ...
I THOUGHT LIFE WAS BORING, JUST LIKE YOU.

...HEH... HOW BORING...
ALCOHOL... WOMEN... GAMBLING...

SO THAT MAYBE I COULD RELIEVE MY BOREDOM...

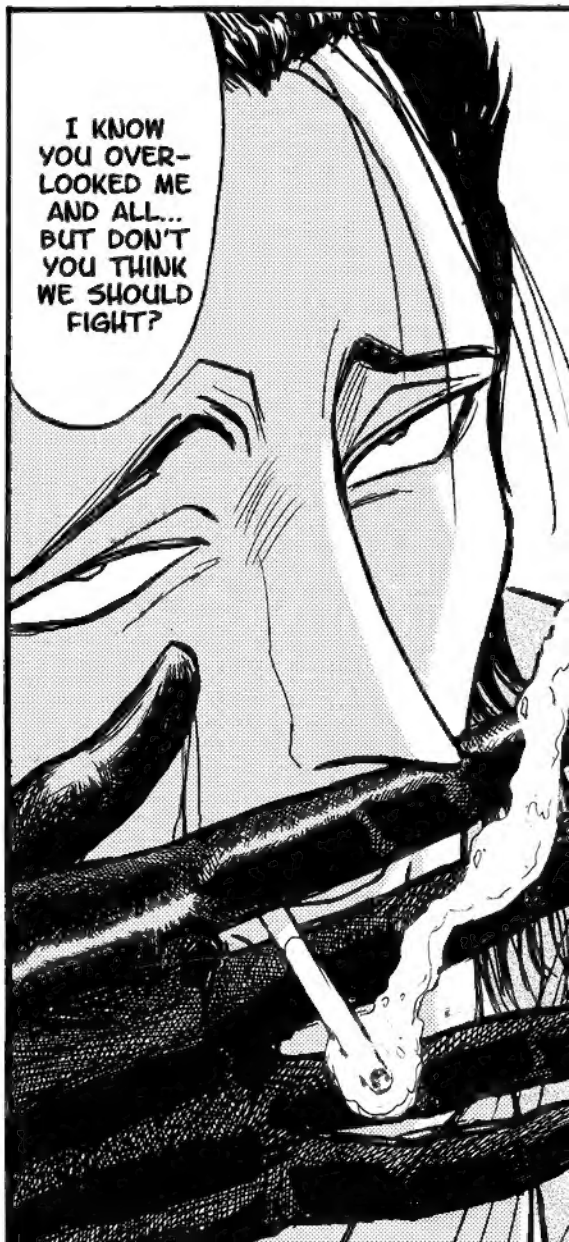

WILL THERE BE SOMETHING FOR ME IF I LEAVE THIS PLACE...?

BUT IT'S THE SAME BOREDOM AS ALWAYS...
I'VE BEEN WAITING IT FOR A LONG TIME,
...SOMETHING,

YOU'RE PATHETIC...
OLD ME,
BEFORE I LEAVE... I HAVE TO FINISH HIM OFF...
IN THAT CASE ...

HEY... SORRY, BOSS...
...FOR BEING SCARED BY A MERE DOLL!!

I WON'T HESITATE TO KILL A HUMAN WHO OPPOSES ME!!
YOU FOOL!! MY THOUGHTS HAVE TURNED BACK TO NORMAL!!


I KNOW YOU OVER-LOOKED ME AND ALL... BUT DON'T YOU THINK WE SHOULD FIGHT?